



Convención Marco sobre el Cambio Climático

Distr. general
26 de abril de 2010
Español
Original: inglés

Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención

Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención acerca de su noveno período de sesiones, celebrado en Bonn del 9 al 11 de abril de 2010

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Apertura del período de sesiones (tema 1 del programa).....	1–2	2
II. Cuestiones de organización (tema 2 del programa)	3–6	2
A. Aprobación del programa	3–4	2
B. Organización de los trabajos del período de sesiones.....	5–6	2
III. Organización y métodos de trabajo en 2010 (tema 3 del programa).....	7–30	3
IV. Otros asuntos (tema 4 del programa)	31–32	5
V. Informe del período de sesiones (tema 5 del programa)	33	6
VI. Clausura del período de sesiones	34–35	6

Anexo

Documentos que tuvo ante sí el Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención en su noveno período de sesiones	7
---	---

I. Apertura del período de sesiones

(Tema 1 del programa)

1. El noveno período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención (GTE-CLP) se celebró en el Hotel Maritim de Bonn (Alemania) del 9 al 11 de abril de 2010.
2. La Sra. Margaret Mukahanana-Sangarwe (Zimbabwe), Presidenta del GTE-CLP, declaró abierto el período de sesiones y dio la bienvenida a todas las Partes y a los observadores.

II. Cuestiones de organización

(Tema 2 del programa)

A. Aprobación del programa

(Tema 2 a) del programa)

3. En su primera sesión, celebrada el 9 de abril, el GTE-CLP examinó una nota del Secretario Ejecutivo que contenía el programa provisional y anotaciones (FCCC/AWGLCA/2010/1).
4. En la misma sesión se aprobó el siguiente programa:
 1. Apertura del período de sesiones.
 2. Cuestiones de organización:
 - a) Aprobación del programa;
 - b) Organización de los trabajos del período de sesiones.
 3. Organización y métodos de trabajo en 2010.
 4. Otros asuntos.
 5. Informe del período de sesiones.

B. Organización de los trabajos del período de sesiones

(Tema 2 b) del programa)

5. El GTE-CLP examinó este subtema en su primera sesión, celebrada el 9 de abril, y tuvo ante sí el documento FCCC/AWGLCA/2010/2.
6. La Presidenta propuso que el GTE-CLP examinara inicialmente el tema 4 del programa, seguido por los temas 3 y 5. El GTE-CLP aprobó la organización de los trabajos propuesta.

III. Organización y métodos de trabajo en 2010

(Tema 3 del programa)

1. Deliberaciones

7. El GTE-CLP examinó este tema en sus sesiones primera y segunda, celebradas los días 9 y 11 de abril, respectivamente. Tuvo ante sí los documentos FCCC/AWGLCA/2009/17, FCCC/AWGLCA/2010/2, FCCC/CP/2010/2, FCCC/CP/2009/11 y Add.1, y FCCC/KP/AWG/2010/MISC.1-FCCC/AWGLCA/2010/MISC.1.

8. En la primera sesión, la Presidenta recordó que la Conferencia de las Partes (CP), en su decisión 1/CP.15, había decidido prorrogar el mandato del GTE-CLP a fin de permitirle proseguir su labor con miras a someter los resultados de ésta a la aprobación de la CP en su 16º período de sesiones. La Presidenta recordó que la CP había pedido también al GTE-CLP que continuara su labor basándose en los resultados presentados por el Grupo a la CP en su 15º período de sesiones, así como en los trabajos realizados por la CP sobre la base de dichos resultados.

9. La Presidenta recordó además que la CP, en su decisión 2/CP.15, había tomado nota del Acuerdo de Copenhague.

10. En la misma sesión, la Presidenta informó a las Partes de que las comunicaciones recibidas en respuesta a la invitación que había cursado para que se presentaran opiniones sobre la mejor forma de adelantar los trabajos del GTE-CLP en 2010, y a la invitación que había cursado conjuntamente con la Presidencia del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto (GTE-PK) para que las Partes formularan su opinión sobre la necesidad de que los Grupos de Trabajo Especiales dispusieran de más tiempo para reunirse en 2010, se habían recopilado en el documento FCCC/KP/AWG/2010/MISC.1-FCCC/AWGLCA/2010/MISC.1.

11. La Presidenta señaló a la atención de los delegados la nota oficiosa¹ con los posibles elementos de los proyectos de conclusiones sobre la organización y los métodos de trabajo del GTE-CLP en 2010 que había preparado la Presidenta para ayudar a las Partes a preparar el período de sesiones y para facilitar el acuerdo sobre las conclusiones necesarias durante el período de sesiones. La Presidenta presentó la nota oficiosa a los delegados.

12. En la misma sesión, el GTE-CLP convino en examinar el tema 3 del programa en consultas oficiosas moderadas por la Presidenta en una sesión plenaria oficiosa.

13. En la misma sesión, el GTE-CLP convino en estudiar la cuestión del número y la duración de las reuniones de 2010 en consultas oficiosas moderadas por el Sr. Robert Owen-Jones (Australia), Presidente del Órgano Subsidiario de Ejecución (OSE).

14. El Sr. Richard Kinley, Secretario Ejecutivo Adjunto de la secretaría de la Convención Marco, intervino para informar a los delegados del resultado de la reunión celebrada por la Mesa de la CP el 8 de abril de 2010 y para proporcionarles la información sobre la posible celebración de períodos de sesiones adicionales de los Grupos de Trabajo Especiales que la secretaría había presentado a las Mesas de la CP y la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto.

15. La Presidenta recordó el párrafo 3 de la decisión 1/CP.15 e invitó a México a que, en su calidad de país anfitrión del 16º período de sesiones de la CP, informara a los delegados de las iniciativas emprendidas y los preparativos previstos para que dicho período de

¹ http://unfccc.int/files/meetings/ad_hoc_working_groups/lca/application/pdf/awglca_chair_informal_note.pdf.

sesiones se celebrara con éxito. El Sr. Fernando Tudela Abad (México) informó a las Partes sobre las iniciativas emprendidas y los preparativos en curso para adoptar nuevas iniciativas.

16. También en la primera sesión hicieron declaraciones los representantes de 44 Partes, una de las cuales habló en nombre del Grupo de los 77 y China, otra en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros², otra en nombre del Grupo Africano, otra en nombre de la Alianza de los Pequeños Estados Insulares (AOSIS), otra en nombre de los países menos adelantados (PMA), otra en nombre del Grupo de Convergencia, otra en nombre del Grupo de Integridad Ambiental, otra en nombre de ocho Partes del Sistema de la Integración Centroamericana, otra en nombre de la Liga de los Estados Árabes y otra en nombre de siete Partes. También se formularon declaraciones en nombre de las organizaciones no gubernamentales (ONG) de los sectores empresarial e industrial, las ONG defensoras de los derechos de la mujer y las cuestiones de género, las ONG encargadas de los jóvenes y las ONG dedicadas al medio ambiente.

17. En su segunda sesión, el GTE-CLP estudió y adoptó las conclusiones³ propuestas por la Presidenta. Dichas conclusiones se adoptaron en el entendimiento, formulado por la Presidenta, de que, con respecto a la referencia que figura en el párrafo 22 del presente documento a los trabajos que realizara la CP sobre la base del informe presentado por el GTE-CLP a la CP en su 15º período de sesiones, dichos trabajos incluirían los realizados por la CP en Copenhague.

18. En la misma sesión hicieron declaraciones los representantes de 37 Partes, una de las cuales habló en nombre del Grupo de los 77 y China, otra en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, otra en nombre del Grupo de Convergencia, otra en nombre del Grupo Africano y otra en nombre de la AOSIS.

2. Conclusiones

19. El GTE-CLP recordó su mandato de permitir la aplicación plena, eficaz y sostenida de la Convención mediante una cooperación a largo plazo, establecido en la decisión 1/CP.13 (Plan de Acción de Bali).

20. El GTE-CLP también recordó la decisión 1/CP.15, en la que se decidió prorrogar el mandato del GTE-CLP a fin de permitirle proseguir su labor con miras a someter los resultados de ésta a la aprobación de la CP en su 16º período de sesiones.

21. El GTE-CLP tomó nota de las opiniones expresadas por las Partes en sus comunicaciones y en las declaraciones formuladas durante las sesiones plenarias del actual período de sesiones.

22. El GTE-CLP invitó a su Presidenta a que, bajo su propia responsabilidad, preparara un texto destinado a facilitar las negociaciones entre las Partes, basándose en el informe que el Grupo presentó a la CP en su 15º período de sesiones⁴, así como en los trabajos que realizara la CP sobre la base de dicho informe, y que distribuyera dicho texto dos semanas antes del décimo período de sesiones del GTE-CLP.

23. El GTE-CLP invitó a las Partes a que presentaran nuevas comunicaciones, a más tardar el 26 de abril, en las que la Presidenta pudiera basarse al preparar su proyecto de texto que estudiarían las Partes en el décimo período de sesiones del GTE-CLP.

² Esta declaración fue respaldada por Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Montenegro y Serbia.

³ Documento FCCC/AWGLCA/2010/L.2, aprobado en su forma enmendada.

⁴ FCCC/AWGLCA/2009/17, anexo I.

24. El GTE-CLP pidió a su Presidenta que, en sus posibles esquemas, propusiera una hoja de ruta indicativa, e invitó a las Partes a que, a más tardar el 4 de mayo de 2010, presentaran a la secretaría sus opiniones al respecto.

25. El GTE-CLP acordó celebrar su 10º período de sesiones conjuntamente con el 32º período de sesiones del OSE y el Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT), así como celebrar su 13º período de sesiones conjuntamente con el 16º período de sesiones de la CP por el tiempo que fuera necesario. El GTE-CLP acordó también celebrar sus períodos de sesiones conjuntamente con los del GTE-PK.

26. El GTE-CLP convino en que, para llevar a término su labor, tendría que celebrar dos períodos de sesiones entre su décimo período de sesiones y la CP 16, de una duración de por lo menos una semana cada uno, dejando tiempo suficiente para las negociaciones, así como entre uno y otro período de sesiones, para que las Partes pudieran celebrar consultas y prepararse a fin de permitir al GTE-CLP proseguir su labor con miras a someter los resultados de ésta a la aprobación de la CP en su 16º período de sesiones. El GTE-CLP pidió a la secretaría que hiciera las gestiones necesarias.

27. El GTE-CLP tomó nota de una propuesta de que el OSE estudiara la opción de celebrar un período de sesiones de alto nivel entre el 32º período de sesiones del OSE y el OSACT y el 16º período de sesiones de la CP a fin de ofrecer orientación.

28. El GTE-CLP invitó a las Partes que estuvieran en condiciones de hacerlo a que se ofrecieran, lo antes posible, a acoger esos períodos de sesiones.

29. El GTE-CLP agradeció las contribuciones de las Partes a la labor del Grupo e instó encarecidamente a las Partes que estuvieran en condiciones de hacerlo a que hicieran aportaciones al Fondo Fiduciario para la participación en las reuniones de la Convención y al Fondo Fiduciario para actividades suplementarias a fin de asegurar la participación más amplia posible en las negociaciones, con el objetivo de sufragar la participación de dos delegados de cada una de las Partes que reunieran los requisitos necesarios y de un tercer delegado de los países menos adelantados y de los pequeños Estados insulares en desarrollo.

30. El GTE-CLP declaró que las contribuciones financieras o las promesas firmes de contribuciones deberían realizarse preferiblemente a más tardar el 26 de abril de 2010 para su 11º período de sesiones y el 9 de junio de 2010 para sus períodos de sesiones 12º y siguientes, de modo que la secretaría pudiera adoptar las disposiciones necesarias.

IV. Otros asuntos

(Tema 4 del programa)

31. El GTE-CLP examinó este tema en su primera sesión.

32. Intervinieron los representantes de dos Partes. Sus intervenciones fueron debatidas en el curso de la sesión.

V. Informe del período de sesiones

(Tema 5 del programa)

33. En su segunda sesión, el GTE-CLP examinó y aprobó el proyecto de informe de su noveno período de sesiones⁵. En la misma sesión, el GTE-CLP autorizó a la Presidenta a ultimar el informe del período de sesiones con la ayuda de la secretaria.

VI. Clausura del período de sesiones

34. En la segunda sesión formuló una declaración el Sr. Yvo de Boer, Secretario Ejecutivo de la secretaría de la Convención Marco, y los delegados observaron un minuto de silencio en memoria del Presidente de Polonia y los demás fallecidos en un trágico accidente el 10 de abril.

35. En la misma sesión, la Presidenta expresó su agradecimiento a las Partes por su apoyo y confianza. La Presidenta agradeció también la labor de la secretaria. Hicieron declaraciones los representantes de seis Partes, dos de las cuales hablaron en nombre del Grupo de los 77 y China, otra en nombre de la AOSIS, otra en nombre del Grupo Africano, otra en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, y otra en nombre de los PMA.

⁵ FCCC/AWGLCA/2010/L.1.

Anexo

Documentos que tuvo ante sí el Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención en su noveno período de sesiones

Documentos preparados para el período de sesiones

FCCC/AWGLCA/2009/17	Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención acerca de su octavo período de sesiones, celebrado en Copenhague del 7 al 15 de diciembre de 2009
FCCC/AWGLCA/2010/1	Programa provisional y anotaciones. Nota del Secretario Ejecutivo
FCCC/AWGLCA/2010/2	Posible esquema para el noveno período de sesiones. Nota de la Presidencia
FCCC/CP/2010/2	Trabajos realizados por la Conferencia de las Partes en su 15º período de sesiones sobre la base del informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención
FCCC/KP/AWG/2010/MISC.1- FCCC/AWGLCA/2010/MISC.1	Views on the need for additional meeting time for the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol and the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention, and on organization of work of the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention. Submissions from Parties
FCCC/AWGLCA/2010/L.1	Proyecto de informe del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención acerca de su noveno período de sesiones
FCCC/AWGLCA/2010/L.2	Organización y métodos de trabajo. Proyecto de conclusiones propuesto por la Presidencia

Otros documentos del período de sesiones

FCCC/CP/2009/11 y Add.1	Informe de la Conferencia de las Partes sobre su 15º período de sesiones, celebrado en Copenhague del 7 al 19 de diciembre de 2009
FCCC/AWGLCA/2009/4 (Partes I y II)	Cumplimiento de Plan de Acción de Bali y elementos de la conclusión acordada. Nota de la Presidencia
FCCC/AWGLCA/2009/8	Texto de negociación. Nota de la Presidencia

FCCC/AWGLCA/2009/INF.1 y Add.1	Revised negotiating text. Note by the secretariat
FCCC/AWGLCA/2009/INF.2 y Add.1 y 2	Reorganización y consolidación del texto de negociación revisado. Nota de la secretaria
FCCC/AWGLCA/2008/16/Rev.1	Ideas y propuestas sobre el párrafo 1 del Plan de Acción de Bali. Nota revisada de la Presidencia
